

Empowerment of Girl students in Pursuit of Knowledge, Values and Self-reliance

Shikshan Mandal Karad's



MAHILA MAHAVIDYALAYA, KARAD

(NAAC Accredited B+ CGPA 2.69)

One –Day Tri-lingual National Seminar

On

From Words to Stage and Screen: Adaptation of Literary Works

Saturday, 9th February 2019

Venue: Mahila Mahavidyalaya, Karad

Dr. P.B.Darure

**Chairperson
I/C Principal**

Smt. S.R. Prabhune

**Co-Convenor
HOD English**

Dr. S.V.Bobade

**Co-Convenor
HOD Marathi**

Smt. A.S.paranjape

**Co-Convenor
HOD Hindi**

About Us:

Mahila Mahavidyalaya, Karad came into being on 7th Aug 1986, under the auspices of Shikshan Mandal, Karad, a reputed educational organization in Western Maharashtra. This parent institution which is fast marching to its centenary is a living memorial of the ideal of national education visualized by Lokmanya Tilak. The alma- mater of Late Y.B. Chavan (Ex-Defence Minister and Deputy P M of India and architect of modern Maharashtra), Ex- CM Hon. Prithviraj Chavan and the first individual Olympic medalist Khashaba Jadhav and of many other illustrious personalities, Shikshan Mandal, Karad displayed its visionary outlook by starting women's college in Karad to cater to the need of quality higher education of girls in the vicinity of Karad.

Starting with a modest strength of 50 students, the college today boasts of over 1000 girl students most of whom hail from rural areas. The college is situated in Karad, a town on 180⁰ confluence of rivers Krishna and Koyna, a rare geographical phenomenon, in Satara district of Maharashtra state. Karad is a well-known educational hub and is the stronghold of the Co-operative movement. Its name features in history as Karhatak, the capital of Pandava king Sahadev. Our College is affiliated to Shivaji University, Kolhapur and received permanent affiliation in a record period of eight years. It is recognized under 2f and 12B by the UGC .We have been accredited with B⁺ (CGPA 2.69) by NAAC in Sept.2018. The College has Arts and Commerce programmes at the UG level and PG programme in geography. It has Shivaji University recognized MPhil and PhD research Centre in Geography. The College runs two UGC COCs, one University recognized Course in Balwadi Teachers training and 18 odd Certificate courses of its own Centre for Skill Development. The college is trying its best to contribute to the cause of women empowerment.

The present Seminar is being organized jointly by the Departments of English, Marathi and Hindi. These Departments came into existence in 1986 and boast of well qualified and experienced faculty. Dr. Bobade (Marathi), Dr.S.R. Patil (Hindi) and Dr. P.S. Sontakke have published thirteen, four and two books respectively.

About the Seminar:

Literary works especially stories, plays and novels enjoy wide readership. With the advent of the printing press these works reached a greater reading public. Effective presentation of plays along with development in stagecraft and technology offered literary works vital chance to reach to more and more people. The arrival of cinema in fact provided impetus to adaptation of literary works like stories, novels and plays. The moving pictures became more effective than the written words. Though new works are written, the older works, the Classics continue to exercise their charm. They beckon the literary artists, directors, actors to give them a new form or medium either on the stage or on the screen. The smaller screen of the television appears to have overtaken the bigger screen. Can any Indian forget the impact of TV serials begun with

Ramayana, Mahabharat, Humlog, Tamas and the others? Their sources range from epics to novels. Similar is the journey of many films in modern times, both in India and the foreign countries; taking birth from plays or novels. Certain plays too have been made into films or TV serials. These are not mere transformations from page to stage or screen. They undergo a number of changes depending upon the nature of the new medium. Changes in presentation, interpretation and even content are bound to take place. The author is likely to lose his supremacy to the director, the actors or other aspects.

We believe that this Seminar will provide an opportunity to understand these changes in medium, genre and presentation. The deliberations shall help to make us aware of the challenges and opportunities that lie in store in the field of literary adaptation.

Sub-themes for the Seminar:

- Theory of Film/ Play Adaptation
- Indian Literature to Films/ Plays/ TV serials
- Translation of Classics into Films/ Plays/ TV serials
- Non Indian Films
- Challenges in Adaptation of Literary Forms
- Opportunities in Adaptation of literary Forms
- Role of Author and Director in Adaptation
- Different Versions of the Same Work
- Inter-textuality in Literary Adaptation

मराठी: साहित्याचे माध्यमांतर

- कादंबरीचे नाट्य/ चित्र रूपांतर
- नाटकाचे चित्रपट रूपांतर
- कथेचे नाट्य/ चित्रपट/ दूरचित्रवाहिनी मालिका रूपांतर
- आत्मचरित्राचे चित्रपट/ नाट्य/ दूरचित्रवाहिनी मालिका रूपांतर
- भाषांतर व रूपांतर
- महाकाव्यांचे माध्यमांतर: कादंबरी/ चित्रपट/ दूरचित्रवाहिनी मालिका

हिन्दी: हिन्दी साहित्यक्रितीयोन्का माध्यमांतर (एवं रूपांतरण)

- हिन्दी कहानियोंका श्राव्य एवं दृश्य रूपांतरण
- हिन्दी उपन्यासोन्का श्राव्य एवं दृश्य रूपांतरण
- हिन्दी नाटकोंका फिल्म रूपांतरण

- हिन्दी प्रबंधकव्योंका श्राव्य एवं दृश्य रूपांतरण
- हिन्दी की अन्य विधाओंका श्राव्य एवं दृश्य रूपांतरण
- हिन्दी की साहित्याकृतियोंका भाषांतरण एवं रूपांतरण

Call for Papers:

Interested participants are requested to submit their original work related to the Seminar theme. The papers and the abstracts should be submitted through **e-mail** to mcknac2018@gmail.com in **pdf format**. Also attach a scanned passport size photo. Abstracts should not exceed 250 words and should have 4-5 keywords. The paper should be typed in Times New Roman 12 points and 1.5 spacing. For Marathi and Hindi Krutidev 50 and Font size 14 with single spacing should be used. The papers will be subjected to plagiarism check and only select papers will be published in Proceedings as e-book with ISBN

Registration Fees:

Teachers- Rs.800/-

Research Scholars/ PG students- Rs.500/-

Students –Rs.200/-

Registration fees should be sent in the form of DD of any Nationalized Bank drawn in favour of 'Principal, Mahila Mahavidyalaya, Karad' payable at Karad or online to the following:

A/c Name: Principal Mahila Mahavidyalaya, Karad

A/c No: 60128743842

Bank: Bank of Maharashtra

Branch: Karad

IFSC: MAHB0000188

- Please attach scanned copy of bank receipt with Registration Form (for online payment).

Registration Fee includes Seminar kit, Breakfast, Tea and Lunch. A CD and coloured print of participant's paper with index will be given. No extra publication charges. Moderate accommodation will be provided for outstation delegates on prior intimation at nominal cost.

Important Dates:

Submission of Abstract: Thursday, 20 Dec. 2018

Submission of Full paper: Saturday, 5 Jan. 2019

Schedule of the Seminar:

10.00 am to 11.00 am- Registration, Breakfast and Tea

11.00 am to 12.30 pm- Inauguration and Keynote Address

12.30 pm to 1.30 pm- Plenary Session I

1.30 pm to 2.30 pm- Lunch Break

2.30 pm to 3.30 pm- Plenary Session II

3.30 pm to 4.30 pm- Concurrent Paper Reading Sessions

4.30 pm to 5.00 pm- Valedictory Function

Resource Persons:

Keynote Address: Dr. Vishnu Sarwade, Hyderabad

Dr. Rajendra Thorat, Pune

Mr. Ganesh Matkari, Mumbai